



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 5981:2009

01-januar-2009

BUXca Yý U  
SIST EN ISO 5981:1999

; i a ]fUbYU]d`UghZWFUbYHY\_gH]Y!l [ cHj`UbYcXdcfbcgH]dfch]\_ca V]b]fUbYa i  
i ]b\_i `a Y \_Ub^]b`Xf[ b^Yb^fIGC`)-, %&\$\$+L

Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of resistance to combined shear flexing and rubbing (ISO 5981:2007)

Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien - Bestimmung des Widerstandes gegen kombiniertes Knautschen und Reiben (ISO 5981:2007)

Supports textiles revetus de caoutchouc ou de plastique - Détermination de la résistance au froissement du a l'application simultanée d'un couple et de frottement (ISO 5981:2007)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 5981:2007

**ICS:**

59.080.40 Ú[ çizã • \ [ Á ! ^ ç | ^ ^ } ^ Coated fabrics  
c\ • çã

**SIST EN ISO 5981:2009** en,fr,de

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5981:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-aff-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 5981**

October 2007

ICS 59.080.40

Supersedes EN ISO 5981:1997

English Version

## Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of resistance to combined shear flexing and rubbing (ISO 5981:2007)

Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique -  
Détermination de la résistance au froissement dû à  
l'application simultanée d'un couple et de frottement (ISO  
5981:2007)

Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien -  
Bestimmung des Widerstandes gegen kombiniertes  
Knautschen und Reiben (ISO 5981:2007)

This European Standard was approved by CEN on 21 September 2007.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-aff-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5981:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-affb-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-affb-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009>

## Foreword

This document (EN ISO 5981:2007) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 45 "Rubber and rubber products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2008, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2008.

This document supersedes EN ISO 5981:1997.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 5981:2007 has been approved by CEN as a EN ISO 5981:2007 without any modification.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5981:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-aff-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-aff-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5981:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-aff-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009>

# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**5981**

Third edition  
2007-10-15

---

---

## Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of resistance to combined shear flexing and rubbing

*Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique —  
Détermination de la résistance au froissement dû à l'application  
simultanée d'un couple et de frottement*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 5981:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-afff-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-afff-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009>



Reference number  
ISO 5981:2007(E)

© ISO 2007

## ISO 5981:2007(E)

**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 5981:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d93b8c13-f197-4733-affb-bcc17626ea56/sist-en-iso-5981-2009>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2007

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Contents

Page

Foreword.....	iv
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>1</b>
<b>3 Principle .....</b>	<b>1</b>
<b>4 Apparatus .....</b>	<b>2</b>
4.1 General.....	2
4.2 Dimensions and characteristics.....	2
4.3 Clamps .....	2
4.4 Foot (optional) .....	4
<b>5 Test pieces .....</b>	<b>5</b>
5.1 Number .....	5
5.2 Shape and dimensions.....	5
5.3 Sampling.....	6
<b>6 Time interval between manufacturing and testing.....</b>	<b>6</b>
<b>7 Conditioning and testing atmosphere.....</b>	<b>6</b>
<b>8 Procedure .....</b>	<b>7</b>
8.1 Method A (with pressure foot).....	7
8.2 Method B (without pressure foot) .....	7
<b>9 Examination of test pieces and expression of results.....</b>	<b>7</b>
<b>10 Test report .....</b>	<b>8</b>